

* 靈修小品 *

在花園裡

抹大拉的馬利亞就去告訴門徒說：「我已經看見了主！」

~約翰福音20章18節

我父親很喜歡唱古典聖詩，他最喜歡的其中一首是《在花園裡》。幾年前，我們也在他的喪禮上唱了這首詩歌，副歌是：「祂與我同行又與我共話，對我說我單屬於祂；與主在園中心靈真快樂，前無人曾經歷過。」這首詩歌帶給我父親快樂，對我來說也是如此。

這首聖詩的作者是麥爾斯 (C. Austin Miles)，他說自己是在 1912 年春天寫下這首歌曲，當時他正讀完約翰福音 20 章：「那天，當我讀這章經文時，似乎自己就身處其中，見證了馬利亞在墓園與主相遇的那一幕，看見馬利亞跪下呼喊她的主說：『拉波尼（夫子的意思）！』」

在約翰福音 20 章，我們看到抹大拉的馬利亞對著耶穌的空墳墓哭泣。接著有人問她為何哀哭，馬利亞以為對方是園丁，豈料那和她說話的竟是復活的救主耶穌！她的悲哀化為喜樂，迫不及待地跑去跟門徒說：「我已經看見了主！」（18 節）

我們也同樣擁有耶穌已經復活的確據！雖然祂已升天和天父在天家，但祂留下了聖靈給我們。相信基督的人擁有聖靈住在我們心裡，而且我們也可以藉著聖靈，確知耶穌與我們同在，知道我們「單屬於祂」。

耶穌，感謝祢是復活的救主，
我是祢的兒女，祢就住在我裡面！

知道自己的人生不需要孤軍奮鬥，如何撫慰你的心？
你何時曾親密地感受到耶穌的同在？

選自《靈命日糧》2021 年 4 月 4 日

上週聚會人數和奉獻	主日崇拜	主日學	週五聚會	中文堂主日奉獻 3/28			
中文堂崇拜	419	中文堂(線上)	144	中文堂(線上)	355	經常	\$14,196. ⁰⁰
YouTube				青少年		宣教	\$1,950. ⁰⁰
中文堂	41	週間聚會				建堂	\$0. ⁰⁰
Zoom						神學生	\$800. ⁰⁰
中文堂現場	23	禱告會(中)	54	週六聚會 3/27		愛心	\$0. ⁰⁰
Echo	50	(線上)				合計	\$16,946. ⁰⁰
Youth	45	禱告會(英)	4	中文堂小組	30	*奉獻支票抬頭 LWEC	
兒童/老師	64	(線上)				*奉獻箱置於大堂中門兩側	
總人數	642	中文堂(線上)	14				

服事時間	職員	領會	領唱	鋼琴	音控	攝像&圖控	招待	攝影	翻譯	愛筵停車場	班車遠程停車
本週	崇拜直播	張振華	余子吉	黃錫惠	莊志祥	袁愷青	韓 玥 戴瑞克	—	王鳴真	—	—
下週	崇拜直播	陳華傑	鄒求仲	許惠琴	趙勻婷	袁愷青	韓 玥 戴瑞克	—	田 軍	—	—

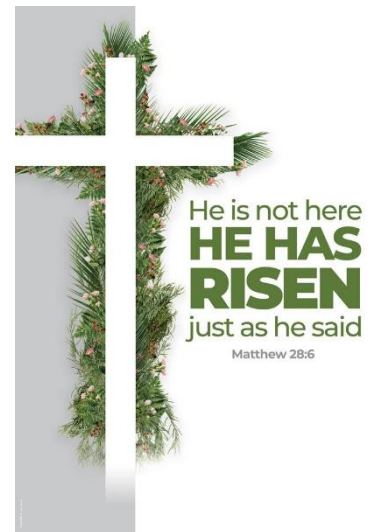
上週各小組/團契聚會主要內容(週五線上聚會總人數-355)						
受難日禮拜	信息：受難日三思 — 苦路•十架•空墳 (華欣牧師)					
	馬可福音第 5 章					
	一、苦路—追隨祂的腳步					
	背著自己的十字架跟隨主的門徒的特徵					
	*忠誠 Faithful *可用 Available *受教 Teachable					
	願我們從這個受難日立志					
	不是減肥而是長“胖”，作 F.A.T.的門徒					
	二、十架—聆聽祂的聲音					
	十架七言：（路 23:34）祂的慈愛（路 23:43）祂的應許 （約 19:26-27）祂的托付（太 27:46）（可 15:34）祂的憂患 （約 19:28）祂的人性（約 19:30）祂的得勝（路 23:46）祂的道路					
	三、墓穴—矚目祂的空墳					
對於人來說，墓穴是終點，是結束；而對主耶穌來說，墳墓不是終點，而是新生的搖籃。						
水到盡頭成瀑布，人在絕境待重生；						
受難日是得勝的序曲，十字架是得救的記號，空墳墓是信心的根基，讓我們滿懷喜樂地迎接復活節的到來吧！						
週間各項聚會信息（目前暫時均使用 Zoom 聚會）						
時間/地點	團契	聯絡人	團契	聯絡人		
週二	多加團契	吳宗蓉姊妹				
週三晚	禱告會	教會辦公室				
週四晚	溪水(每月第 1 週)	殷嵐姊妹 630-605-3758				
週五晚	Overflow(青/少年)	林毅 Peter Lin 630-428-1194	AWANA(孩童) 暫停	張惠俐傳道 630-983-5677		
	IFG(國際學生/青年)	張杭弟兄 630-718-1190	英文團契	Ronnie Wu		
五晚	西北區	摩西一	俞基訓弟兄 630-416-8541	東區	東區一	牟亮弟兄 312-912-2908
		摩西二	寇正芳姊妹 630-820-6538		東區二	鄒立弟兄 630-908-9567
		摩西三	陳觀樂弟兄 630-544-8147	南區	保羅	陳列弟兄 630-290-8031
		摩西四	林榮堂弟兄 630-306-3118		約瑟	林心玥姊妹 630-226-0922
		摩西五	童則偉弟兄(代理) 630-899-9549	北區	溫柔	戴兵弟兄 630-765-0199
		摩西六	林榮堂弟兄(代理) 630-306-3118		節制一	張永康弟兄 630-717-8082
	東南區	喜樂	劉玲姊妹 630-696-7717		節制二	李志紅姊妹 312-218-9695
		良善	鄧力平弟兄 630-597-3188		佳音	陳日東弟兄 630-548-2210
		信實一	周春平弟兄 630-717-6991		西區	恩慈
	信實二	李孟莉姊妹 630-854-5752	忍耐			陳伯群弟兄 508-410-0748
	仁愛	李燕凌弟兄 630-888-0607	恩典(隔週)	梁志剛弟兄 630-344-3441		
	西南區	和平一	陳磊姊妹 630-759-2968	東北區	AGAPE1	張敏姊妹 630-548-5687
和平二		焦玉波弟兄 520-241-6199	AGAPE2		史湘英姊妹 630-210-1635	
西南一		黃真諦姊妹 630-596-3988	AGAPE3		郭雲健姊妹 847-602-6428	
查爾斯老人公寓	常青	王秀英姊妹 630-324-0344	綠洲	蘇理聲弟兄 630-294-4168		
週六晚	東南區-信心各組員家庭晚 7:30		楊堅弟兄 312-882-6756	西南區-約書亞(隔週)	蘇理聲弟兄 630-294-4168	
	東區-東區三各組員家庭晚 7:00		顏鑫亮弟兄 630-207-7131	新生命(隔週)	孫艦弟兄 513-207-2039	



創立：二〇〇〇年十月八日

2021 年 4 月 4 日

二零二一年 年度主題
在基督裡聯結成長



代理主任牧師：華欣牧師
英文堂牧師：甄子任(Barry)牧師
中文堂助理牧師：張振華牧師
兒童部傳道：張惠俐傳道
秘書：周薇姊妹
辦公室助理：朱巧姊妹
電郵：info@lwchurch.org
網址：http://www.lwchurch.org
微信：活水佳音(二維碼)
電話：(630) 983-5677
傳真：(630) 355-6737(Ext.6019)
地址：1256 Wehrli Rd. Naperville, IL 60565



主日崇拜程序

中文堂崇拜：上午十時卅分（小範圍實體+直播）

序樂.....莊志祥弟兄

以讚美感謝來敬拜

宣召.....余子吉弟兄

讚美.....①耶穌基督今復生.....黃錫惠.會眾
②復活得勝主
③我的頌讚

以安靜等候來敬拜

牧禱.....張振華牧師

以領受信息來敬拜

獻詩(錄像).....擁戴祂，復活君王.....詩班

信息.....基督復活了.....張振華牧師
哥林多前書 15:1-58

回應詩歌.....主復活.....會眾

獻禱.....余子吉弟兄

以生活回應來敬拜

報告.....(歡迎及問安).....余子吉弟兄

三一頌.....會眾

祝禱.....張振華牧師

殿樂.....莊志祥弟兄

每日讀經



本週 (4/4-4/10) — 約伯記 37-42 章; 提摩太前書 1-4 章

本週金句

我當日所領受又傳給你們的：第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了。
— 哥林多前書 15:3-4

* 消息與代禱 *

1. 主復活了！復活節快樂！歡迎各地的弟兄姊妹和朋友與我們一同參加線上敬拜。一次歡迎，永遠歡迎。
2. 中文堂繼續開放小範圍實體崇拜，弟兄姊妹自願登記參加，聚會人數上限提高到 25 人(不合同工)。每主日下午開放網上註冊，成功後即可參加下個主日的現場主日崇拜(註冊鏈接 <http://www.lwechurch.org/reopen/onsite/index.html>)。如有任何變化和調整，將通過「活水在線微信群」、小組微信群和教會網站 <http://www.lwechurch.org> 及時通知大家。
3. 教會辦公室週間繼續開放，時間是每週一至週五上午 9:00–12:30、下午 1:00–5:30。請弟兄姊妹來教會時佩戴口罩，從西門（辦公室一側）進入。除了小範圍實體崇拜，其他活動暫未開放。若有特殊需要，請提前向總務執事吳堅弟兄申請。
4. 教會已於 3 月 31 日提前付清了所有的貸款，感謝主的恩典和供應！
5. 請弟兄姊妹在崇拜聚會後或週間辦公室開放時間到大廳領取 2020 年教會年度報告，每家一份。希望得到電子版年度報告的弟兄姊妹，請實名發郵件索取 info@lwechurch.org。
6. 感謝主，徐鐸/袁崇敬、李璐、李輝、歐光渝/石慧明、夏棟等七位弟兄姊妹今天正式成為教會會員，歡迎他們一起配搭事奉主。
7. 四月份宣教月禱會將在下個主日(4/11)下午 2:30 舉行，請弟兄姊妹預留時間參加。
8. 社區長輩關懷系列「廣角鏡」第十一次活動本週三(4/7) 10:00–11:00 舉行。本次活動內容是福音音樂會 (Zoom 號碼: 893 2163 8026, 密碼: 12345)。歡迎大家參加。
9. 代禱
華牧師最近幾週在加州遠程服事帶領教會，並主領幾個網上營會，請為華牧師和師母的服事代禱，求主加力量。

耶穌的死而復活有什麼重要意義？

對於人類而言，不朽是我們期待實現的夢想。無論是古埃及人保存木乃伊、各個宗教對死後世界的描述，或者是儒家追求的立功立德立言三不朽，再到慶祝化蝶的美麗傳說，都不斷地提醒我們，人們內心深處充滿了對戰勝死亡、獲得永恒生命的熱切期盼。但是，令人遺憾的是，人們並沒有實現不朽之夢。

到底人類要如何實現不朽之夢呢？聖經給出了答案，那就是耶穌基督的復活。祇有復活的耶穌能夠帶給人不朽的生命。

在基督徒所熟知的《使徒信經》中，清楚地寫道：“我信我主耶穌基督……第三日從死人中復活、升天。”每個禮拜天，基督徒會聚在一起宣告這個信仰——“耶穌已經復活了”，他們借着這種儀式，不斷在重申、強化基督徒這一個獨特的信念。

一個死了、沒有也不能復活的人，不可能是人類真正的救主，因為一位死了、沒有也不能復活的人，表明他被罪和死亡所轄制而無法掙脫，他連自己都救不了，何談拯救其他人呢？

耶穌是死而復活的彌賽亞，這是使徒們所傳講信息的核心內容。不明白耶穌的復活，就完全不了解上帝的救恩。保羅說：“若沒有死人復活的事，基督也就沒有復活了。若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然。”（《哥林多前書》15:13-14）如果耶穌基督祇有受死而沒有復活，他的救恩依然是不完全的。按着聖經的教導，耶穌的受死擔當了眾人的罪孽。但，如果祇有耶穌的受死而沒有他的復活，那麼我們也就祇有舊生命的死去，而沒有新生命的產生。耶穌的復活，保證了我們得到新的生命。如聖經所說：“耶穌被交給人，是為我們的過犯；復活，是為叫我們稱義。”（《羅馬書》4:25）因為耶穌已經復活，我們才能因信而得着主的救贖。聖經告訴我們：“你若口裏認耶穌為主，心裏信上帝叫他從死裏復活，就必得救。”（《羅馬書》10:9）

耶穌基督的肉身復活，是上帝在創世以前就定好的旨意，是救恩的核心部分，而且也真實地發生在歷史之中。耶穌基督從死裏復活，表示他獻上的挽回祭被上帝所悅納，也表明他的生命吞滅了死亡，他的聖潔戰勝了罪惡，他的能力擊潰了魔鬼。耶穌用他自己戰勝死亡的大能宣告——我就是復活，我就是生命。

因此，誰明白了耶穌的死與復活，誰就認識到了基督教信仰的核心。耶穌基督的死與復活就是福音。使徒保羅說：“這福音是上帝從前藉衆先知在聖經上所應許的。論到他兒子我主耶穌基督，按肉體說，是從大衛後裔生的；按聖善的靈說，因從死裏復活，以大能顯明是上帝的兒子。”（《羅馬書》1:2-4）“弟兄們，我如今把先前所傳給你們的福音，告訴你們知道。這福音你們也領受了，又靠着站立得住；並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。我當日所領受又傳給你們的，第一，就是基督照聖經所說，為我們的罪死了，而且埋葬了，又照聖經所說，第三天復活了。”（《哥林多前書》15:1-4）

唯有上帝的兒子、死而復活的人類救主耶穌，給在罪惡與死亡裏掙扎的人類開通了一條嶄新而唯一的恩典之路，使得一切信耶穌基督的人都可以稱義，重新與上帝和好。每一個必死的人，都必須通過相信耶穌基督的死而復活才能得到永遠的生命。得到永生的基督徒，在末日的時候還要復活，成為不朽。

耶穌的死而復活，對在死蔭幽谷裏行走的人來說，絕對是驚天動地的大喜訊。正如楊腓力所說：“因着復活，我希望眼淚、創傷、痛苦以及失去好友、愛人的心痛，所有這一切，都將成為回憶。正如耶穌的傷痕一樣，傷痕永遠不會完全消失，但卻不會再令我們傷痛。我們將有一個新造的身體，一個新天地，一個新的開始，一個復活的開始。”

願你也能够領受耶穌復活帶來的恩典，得到那永遠的生命。

原載 OC 福音信仰專欄《真問真答》